

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

**IEC 60598-1**  
Edition 8.0 2014-05

**LUMINAIRES –**

**Part 1: General requirements and tests**

**INTERPRETATION SHEET 1**

This interpretation sheet has been prepared by subcommittee 34D: Luminaires, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this interpretation sheet is based on the following documents:

ISH	Report on voting
34D/1197/ISH	34D/1207/RVD

Full information on the voting for the approval of this interpretation sheet can be found in the report on voting indicated in the above table.

---

**INTRODUCTION** (not part of the proposal)

Changes introduced in IEC 60598-1 Ed.8.0 were made urgently to address completely new designs of LED luminaire that are entering the market. Some further alignment with the already existing previous requirements of the standard are still needed and this will be addressed for Amendment 1 to Edition 8 that is now in preparation.

**PROPOSAL**

To publish Interpretation Sheet on Clause 4.31; Clause 10; Clause 11; Annex M and Annex X of IEC 60598-1:2014 (Ed. 8.0), *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*, as follows:

## INTERPRETATION SHEET

Clause 4.31; Clause 10; Clause 11; Annex M and Annex X of  
IEC 60598-1:2014 (Ed. 8.0), *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*

For insulation requirements between active (current carrying/live) parts and accessible parts, Table X.1 of Annex X is to be taken as the definitive reference of the required insulation that is to be provided. Furthermore, the details prescribed by Table X.1 are to be used as the basis for establishing the 'working voltage' that is to be considered for application of the electric strength tests of Clause 10 and Creepage and Clearance requirements of Clause 11.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 60598-1**  
Edition 8.0 2014-05

**LUMINAIRES –**

**Partie 1: Exigences générales et essais**

**FEUILLE D'INTERPRÉTATION 1**

Cette feuille d'interprétation a été établie par le sous-comité 34D: Luminaires, du comité d'études 34 de l'IEC: Lampes et équipements associés.

Le texte de cette feuille d'interprétation est issu des documents suivants:

ISH	Rapport de vote
34D/1197/ISH	34D/1207/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette feuille d'interprétation.

---

**INTRODUCTION** (ne fait pas partie de la proposition):

Les changements introduits dans l'IEC 60598-1 Ed.8.0 ont été faits de toute urgence pour répondre complètement aux nouvelles conceptions de luminaire LED qui entrent sur le marché. Certains alignements avec les exigences antérieures déjà existantes de la norme sont encore nécessaires et cet aspect sera abordé dans l'Amendement 1 à l'Édition 8 qui est actuellement en préparation.

**PROPOSITION**

Pour publier la Fiche interprétation d'information sur l'Article 4.31; l'Article 10; l'Article 11; l'Annexe M et l'annexe X de l'IEC 60598-1:2014 (Ed 8.0), *Luminaires – Partie 1: Exigences générales et essais*, comme suit:

## FICHE D'INTERPRÉTATION

L'Article 4.31; l'Article 10; l'Article 11; l'Annexe M et l'Annexe X  
de l'IEC 60598-1:2014 (Ed. 8.0), *Luminaires – Partie 1: Exigences générales et essais*

Pour les exigences d'isolement entre les parties actives (courant porteur/actif) et les parties accessibles, le Tableau X.1 de l'Annexe X doit être pris comme référence définitive de l'isolement nécessaire qui doit être fourni. En outre, les données prescrites par le Tableau X.1 doivent être utilisées comme base pour l'établissement de la «Tension de service» qui doit être considérée pour l'application des essais de rigidité diélectrique de l'Article 10 et les exigences des lignes de fuite et distances dans l'air de l'Article 11.